



CONSORZIO AUSSA CORNO



## INTRODUZIONE

Il Consorzio Aussa Corno è un Ente Pubblico Economico il cui scopo statutario è quello di promuovere lo sviluppo economico dell'area affidata alla sua gestione, favorendo il sorgere di nuove iniziative industriali e le condizioni necessarie per la creazione e lo sviluppo di attività produttive e di servizi.

La zona dell'Aussa Corno, ubicata nella bassa pianura friulana nel cuore del Nord-Est, è un'ampia area di circa mq. 12.000.000 ottimamente infrastrutturata, che offre all'imprenditore un'ideale occasione di investimento in virtù dei molti ed eccellenti servizi presenti: viabilità adeguata con rapido collegamento all'Autostrada Venezia - Trieste - Tarvisio; raccordo ferroviario alla linea Venezia - Trieste e al vicino scalo ferroviario di Cervignano del Friuli e all'Interporto Alpe Adria; rete di fognatura ed impianto di depurazione; metanodotto, ossigenodotto ed azotodotto; anello di fibre ottiche; energia elettrica; il porto fluviale di Porto Nogaro.

## INTRODUCTION

*The Consortium Aussa Corno is a Public Economic Agency whose statutory objectives are to promote the economic development of the area for which it is responsible, to encourage the creation of new industrial initiatives and the development of manufacturing and service industries.*

*Aussa Corno, located in the low-lying plains of Friuli in the heart of North East Italy, covers an area of around 12,000,000 sqm, has an excellent infrastructure and offers businesses ample investment opportunity thanks to its varied and outstanding services: convenient road links with fast access to the Venice - Trieste - Tarvisio motorway; rail links with the Venice - Trieste line, a local station at Cervignano del Friuli and Alpe Adria Freight Terminal; drainage and water treatment systems; methane, oxygen and nitrogen pipelines; a fibre optic ring network; electricity and the river port of Porto Nogaro.*

## INQUADRAMENTO TERRITORIALE

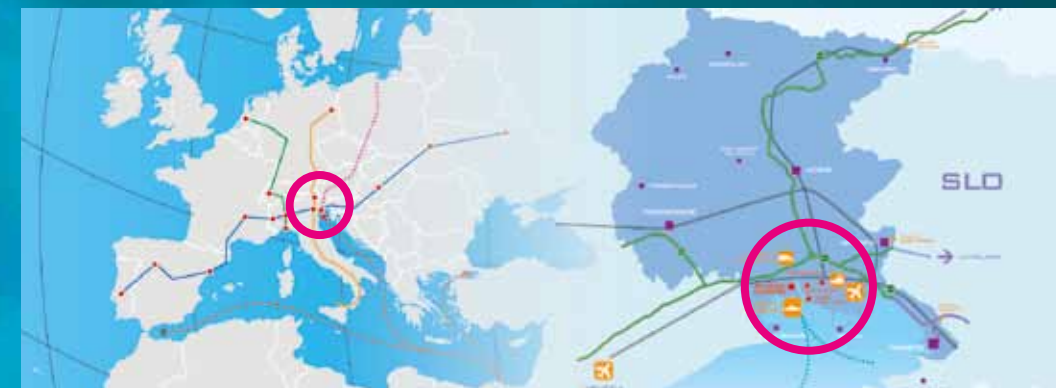


Situato nel Nord-Est d'Italia, il Friuli Venezia Giulia, grazie alla sua posizione geografica assolutamente privilegiata, rappresenta un punto strategico di congiunzione tra l'Europa orientale, il Mediterraneo e l'Europa Occidentale.

E' una regione ritenuta da sempre "cerniera" economica tra Nord e Sud, Est e Ovest, un territorio dove transitano obbligatoriamente flussi commerciali consistenti.

In tale contesto, il Consorzio Aussa Corno ricopre una posizione di assoluta centralità, potendo disporre dell'autostrada Venezia - Trieste a soli 7 km, di un collegamento diretto con la linea ferroviaria nazionale e di Porto Nogaro, un porto commerciale a sole 7 miglia dal mare aperto.

## GEOGRAPHIC POSITION



*The region of Friuli Venezia Giulia is located in North East Italy and this advantageous geographic position represents a strategic area connecting Western Europe with the Mediterranean and Eastern Europe.*

*The region has always been regarded as an economic buffer between North and South, East and West, through which substantial amounts of trade are forced to flow.*

*In this context, the Consortium Aussa Corno occupies an absolutely central location with the Venice - Trieste motorway just 7km away, a direct connection to the national rail line and to Porto Nogaro, a commercial port, just 7 miles from the open sea.*



SAN GIORGIO  
DI NOGARÒ

CERVIGNANO

TORVISCOSA

TERZO  
D'AQUILEIA

## L'AREA CONSORTILE

L'area del Consorzio Aussa Corno comprende circa 12.000.000 mq in quattro aree: San Giorgio di Nogaro (mq. 9.200.000), Cervignano (mq. 300.000), Torviscosa (mq. 2.300.000) e Terzo di Aquileia (mq. 200.000).

## CONSORTIUM AREA

The Consortium Aussa Corno covers around 12,000,000 sq.m and is divided into four areas: San Giorgio di Nogaro (9,200,000 sqm), Cervignano (300,000 sqm), Torviscosa (2,300,000 sqm) and Terzo di Aquileia (200,000 sqm).





## PORTO NOGARO

Porto Nogaro è un porto fluviale cui si accede dal mare Adriatico attraverso un canale translagunare, lungo circa 3 miglia, ed il canale navigabile dell'Aussa Corno di circa 4 miglia.

Lo scalo si articola nelle 2 strutture pubbliche di Porto Vecchio e Porto Margreth e nella banchina privata delle ex Industrie Chimiche Caffaro cui si accede tramite il canale artificiale Banduzzi, che misura circa 1,5 miglia.

Porto Vecchio ha uno sviluppo di banchine di 400 ml ed un pescaggio di 4,5 m, mentre Porto Margreth beneficia di un tirante d'acqua a -7,5 m con uno sviluppo di banchine attualmente pari a 860 ml.

L'area di Porto Nogaro comprende inoltre 36 ettari di piazzali portuali infrastrutturati con raccordo ferroviario, magazzini coperti, aree di stoccaggio scoperte e stradale - ferroviaria, su cui si movimentano attualmente 1,6 milioni di tonnellate circa di merci varie.

Le navi che gravitano su Porto Nogaro staziano mediamente 3-4.000 tonnellate, con punte fino a 7.000. Data la natura fluviale del canale di accesso al Porto, le navi a chiglia piatta hanno maggiore facilità di ingresso.



## PORTO NOGARO

*Porto Nogaro is a river port with access to the Adriatic Sea via a 3-mile-long channel across a lagoon and the 4-mile Aussa Corno shipping canal. The port houses two public wharves, Porto Vecchio and Porto Margreth and a private quay belonging to ex Industria Chimica Caffaro, which is accessed via the Banduzzi artificial canal (approx. 1.5 miles in length). Porto Vecchio offers 400m of quay and draught of 4.5m, while Porto Margreth has 860 m of quay and draught of -7.5m. The Porto Nogaro terminal covers over 36 hectares and offers rail links, covered storage, open storage areas and road-rail storage, and currently handles 1.6 million tonnes of goods. The average gross tonnage of ships using Porto Nogaro is 3,000 to 4,000, but can be up to 7,000. Flat keel vessels have easier entry to the port because of the fluvial nature of the access canal.*

## I SERVIZI OFFERTI

Gli Uffici del Consorzio, efficientissimi ed altamente qualificati, garantiscono una consulenza globale all'investitore, offrendo il collegamento funzionale con tutti gli enti competenti a rilasciare concessioni, autorizzazioni e permessi per l'insediamento di attività produttive. Rapporti consolidati esistono inoltre con numerosi istituti finanziari e bancari operanti nella Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia onde orientare ed accompagnare l'imprenditore nella migliore e più equilibrata scelta fra le numerose occasioni di finanziamento attivabili nella zona industriale dell'Aussa Corno.

L'approccio dinamico ed informale alle varie pratiche, la costante attenzione per le difficoltà burocratiche, l'impegno convinto per la coesistenza delle ragioni della produzione con quelle dell'ambiente, costituiscono i veri punti di forza del Consorzio per lo Sviluppo Industriale della Zona dell'Aussa-Corno e le ragioni del successo che la zona industriale sta avendo in questi ultimi anni.

*The Consortium acts as a dynamic and friendly guide through the various processes, and bureaucratic minefield, involved in setting up a business, and places great emphasis on balancing the needs of industry with environmental concerns. This commitment to industrial development is why the Aussa Corno Industrial Area has enjoyed so much success in recent years.*



## SERVICES OFFERED

*The Consortium Offices are highly-efficient and highly-qualified, able to offer a global consultancy service to investors, and act as mediator with bodies and organisations responsible for granting those concessions, authorisations and permits necessary for the establishment of manufacturing enterprises. The consortium also has an established relationship with a large number of banks and other financial institutions in the Friuli Venezia Giulia region and so is able to guide and assist businesses in choosing the most suitable financing options from all of those on offer for the Aussa Corno Industrial Park.*



Consorzio per lo Sviluppo Industriale  
della Zona dell'Aussa-Corno

Sede - Headquarters

via Pradamano, 2 - 33100 Udine

tel. +39 0432 626711 - fax +39 0432 520782

Uffici in Zona Industriale - Offices in the industrial area

via E. Fermi, 23 - 33058 San Giorgio di Nogaro (UD)

tel. +39 0431 621147 - fax +39 0431 629326

[www.aussacorno.it](http://www.aussacorno.it)

[info@aussacorno.it](mailto:info@aussacorno.it)